SEVENTH INTERNATIONAL CONFERENCE OF AMERICAN STATES

602.5(00)
R63

CONVENTION ON NATIONALITY



MONTEVIDEO - URUGUAY

DECEMBER 3 - 26, 1933

11 Nacionalidad en inglés

612.5(00)
250

Article 5

Naturalization confers nationality solely on the naturalized individual and the loss of nationality, whatever shall be the form in which it takes place, affects only the person who has suffered the loss.

Article 6

Neither matrimony nor its dissolution affects the nationality of the husband or wife or of their children.

Article 7

The present convention shall not affect obligations previously entered into by the High Contracting Parties by virtue of international agreements.

Article 8

The present convention shall be ratified by the High Contracting Parties in conformity with their respective constitutional procedures. The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uruguay shall transmit authentic certified copies to the governments for the aforementioned purpose of ratification. The instrument of ratification shall be deposited in the archives of the Pan American Union in Washington, which shall notify the signatory governments of said deposit. Such notification shall be considered as an exchange of ratifications.

Article 9

The present convention will enter into force between the High Contracting Parties in the order in which they deposit their respective ratifications.

Article 10

The present convention shall remain in force indefinitely but may be denounced by means of one year's notice given to the Pan American Union, which shall communicate it to the other signatory governments. After the expiration of this period the convention shall cease in its effects as regards the party which denounces but shall remain in effect for the remaining High Contracting Parties.

Article 11

The present convention shall be open for the adherence and accession of the States which are not signatories. The corresponding instruments shall be deposited in the archives of the Pan American Union which shall communicate them to the other High Contracting Parties.

In witness whereof, the following Plenipotentiaries have signed this convention in Spanish, English, Portuguese and French and hereunto affix their respective seals in the city of Montevideo, Republic of Uruguay, this 26 th day of December, 1933.

RESERVATIONS

Reservation to the effect that in El Salvador the Convention cannot be the object of immediate ratification, but that it will be necessary to consider previously the desirability of reforming the existing Naturalization Law, ratification being obtained only in the event that such legislative reform is undertaken, and after it may have been effected.

The Delegation of the Dominican Republic makes the following reservations: With respect to articles 1 and 2, as the Constitution of the State provides that: "no Dominican may claim condition of alien through naturalization or for any other cause", and with respect to article 6 understands that likewise it does not affect constitutional provisions in force for Dominican women marrying aliens.

The Delegation of Uruguay, which voted affirmatively on the project on Nationality approved in the Plenary Session of Committee 2, declares that it cannot accept Article 1, as it is not in harmony with principles of the internal legislation of Uruguay.

Mexico signs the Convention on Nationality with reservations covering Articles 5 and 6.

URUGUAY: A. Mañé.— José Pedro Varela.— Mateo Marques Castro.— Dardo Regules.— Sofía Alvarez Vignoli de Demicheli.— Teófilo Piñeyro Chain.— Luis A. de Herrera.— Martín R. Echegoyen.— José G. Antuña.— J. C. Blanco.— Pedro Manini Ríos.— Rodolfo Mezzera.— Octavio Morató.— Luis Morquio.— José Serrato.

ECUADOR: A. Aguirre Aparicio.— H. Albornoz.— Antonio Parra V.— C. Puig V.— Arturo Scarone.

CHILE: J. Ramón Gutiérrez.— F. Figueroa.— B. Cohen.

Panama:

J. D. Arosemena
Eduardo E. Holguín
Oscar R. Muller
Magín Pons

Bolivia:

Casto Rojas
David Alvéstegui
Arturo Pinto Escalier

Guatemala:

Alfredo Skinner Klee
José González Campo
Carlos Salazar
Manuel Arroyo

Brazil:

Afranio de Mello Franco
Lucillo A. da Cunha Bueno
Francisco Luis da Silva Campos
Gilberto Amado
Carlos Chagas
Samuel Ribeiro.

Ecuador:

Augusto Aguirre Aparicio
Humberto Albornoz
Antonio Parra
Carlos Puig Vilassar
Aturo Scarone.

Nicaragua:

Leonardo Argüello
Manuel Cordero Reyes
Carlos Cuadra Pasos.

Colombia:

Alfonso López
Raimundo Rivas
José Camacho Carreño.

Chile:

Miguel Cruchaga Tocornal
Octavio Señoret Silva
Gustavo Rivera
José Ramón Gutiérrez
Féliz Nieto del Río
Francisco Figueroa Sánchez
Benjamín Cohen.

Peru:

Alfredo Solf y Muro
Felipe Barreda Laos
Luis Fernán Cisneros.

Cuba:

Angel Alberto Giraudy
Herminio Portell Vilá
Alfredo Nogueira.

Who, after having exhibited their Full Powers, which were found in good and due form, have agreed upon the following:

Article 1

Naturalization of an individual before the competent authorities of any of the signatory States carries with it the loss of the nationality of origin.

Article 2

The State bestowing naturalization shall communicate this fact through diplomatic channels to the State of which the naturalized individual was a national.

Article 3

The provisions of the preceding articles do not revoke or modify the Convention on Naturalization signed in Rio de Janeiro the 13th of August, 1906.

Article 4

In case of the transfer of a portion of territory on the part of one of the States signatory hereof to another of such States, the inhabitants of such transferred territory must not consider themselves as nationals of the State to which they are transferred, unless they expressly opt to change their original nationality.

Panama:

J. D. Arosemena
Eduardo E. Holguín
Oscar R. Muller
Magín Pons

Bolivia:

Casto Rojas
David Alvéstegui
Arturo Pinto Escalier

Guatemala:

Alfredo Skinner Klee
José González Campo
Carlos Salazar
Manuel Arroyo

Brazil:

Afranio de Mello Franco
Lucillo A. da Cunha Bueno
Francisco Luis da Silva Campos
Gilberto Amado
Carlos Chagas
Samuel Ribeiro.

Ecuador:

Augusto Aguirre Aparicio
Humberto Albornoz
Antonio Parra
Carlos Puig Vilassar
Aturo Scarone.

Nicaragua:

Leonardo Argüello
Manuel Cordero Reyes
Carlos Cuadra Pasos.

Colombia:

Alfonso López
Raimundo Rivas
José Camacho Carreño.

Chile:

Miguel Cruchaga Tocornal
Octavio Señoret Silva
Gustavo Rivera
José Ramón Gutiérrez
Féliz Nieto del Río
Francisco Figueroa Sánchez
Benjamín Cohen.

Peru:

Alfredo Solf y Muro
Felipe Barreda Laos
Luis Fernán Cisneros.

Cuba:

Angel Alberto Giraudy
Herminio Portell Vilá
Alfredo Nogueira.

Who, after having exhibited their Full Powers, which were found in good and due form, have agreed upon the following:

Article 1

Naturalization of an individual before the competent authorities of any of the signatory States carries with it the loss of the nationality of origin.

Article 2

The State bestowing naturalization shall communicate this fact through diplomatic channels to the State of which the naturalized individual was a national.

Article 3

The provisions of the preceding articles do not revoke or modify the Convention on Naturalization signed in Rio de Janeiro the 13th of August, 1906.

Article 4.

In case of the transfer of a portion of territory on the part of one of the States signatory hereof to another of such States, the inhabitants of such transferred territory must not consider themselves as nationals of the State to which they are transferred, unless they expressly opt to change their original nationality.

Article 5

Naturalization confers nationality solely on the naturalized individual and the loss of nationality, whatever shall be the form in which it takes place, affects only the person who has suffered the loss.

Article 6

Neither matrimony nor its dissolution affects the nationality of the husband or wife or of their children.

Article 7

The present convention shall not affect obligations previously entered into by the High Contracting Parties by virtue of international agreements.

Article 8

The present convention shall be ratified by the High Contracting Parties in conformity with their respective constitutional procedures. The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uruguay shall transmit authentic certified copies to the governments for the aforementioned purpose of ratification. The instrument of ratification shall be deposited in the archives of the Pan American Union in Washington, which shall notify the signatory governments of said deposit. Such notification shall be considered as an exchange of ratifications.

Article 9

The present convention will enter into force between the High Contracting Parties in the order in which they deposit their respective ratifications.

Article 10

The present convention shall remain in force indefinitely but may be denounced by means of one year's notice given to the Pan American Union, which shall communicate it to the other signatory governments. After the expiration of this period the convention shall cease in its effects as regards the party which denounces but shall remain in effect for the remaining High Contracting Parties.

Article 11

The present convention shall be open for the adherence and accession of the States which are not signatories. The corresponding instruments shall be deposited in the archives of the Pan American Union which shall communicate them to the other High Contracting Parties.

In witness whereof, the following Plenipotentiaries have signed this convention in Spanish, English, Portuguese and French and hereunto affix their respective seals in the city of Montevideo, Republic of Uruguay, this 26 th day of December, 1933.

RESERVATIONS

Reservation to the effect that in El Salvador the Convention cannot be the object of immediate ratification, but that it will be necessary to consider previously the desirability of reforming the existing Naturalization Law, ratification being obtained only in the event that such legislative reform is undertaken, and after it may have been effected.

The Delegation of the Dominican Republic makes the following reservations: With respect to articles 1 and 2, as the Constitution of the State provides that: "no Dominican may claim condition of alien through naturalization or for any other cause", and with respect to article 6 understands that likewise it does not affect constitutional provisions in force for Dominican women marrying aliens.

The Delegation of Uruguay, which voted affirmatively on the project on Nationality approved in the Plenary Session of Committee 2, declares that it cannot accept Article 1, as it is not in harmony with principles of the internal legislation of Uruguay.

Mexico signs the Convention on Nationality with reservations covering Articles 5 and 6.

URUGUAY: A. Mañé.— José Pedro Varela.— Mateo Marques Castro.— Dardo Regules.— Sofía Alvarez Vignoli de Demicheli.— Teófilo Piñeyro Chain.— Luis A. de Herrera.— Martín R. Echegoyen.— José G. Antuña.— J. C. Blanco.— Pedro Manini Ríos.— Rodolfo Mezzera.— Octavio Morató.— Luis Morquio.— José Serrato.

ECUADOR: A. Aguirre Aparicio.— H. Albornoz.— Antonio Parra V.— C. Puig V.— Arturo Scarone.

CHILE: J. Ramón Gutiérrez.— F. Figueroa.— B. Cohen.

The Governments represented in the Seventh International Conference of American States:

Wishing to conclude a Convention on Nationality, have appointed the following Plenipotentiaries:

Honduras:

Miguel Paz Baraona
Augusto C. Coello
Luis Bográn

United States of America:

Cordell Hull
Alexander W. Weddell
J. Reuben Clark
J. Butler Wright
Spruille Braden
Miss Sophonisba P. Breckinridge.

El Salvador:

Héctor David Castro
Arturo Ramón Avila
J. Cipriano Castro.

Dominican Republic:

Tulio M. Cestero.

Haiti:

Justin Barau
Francis Salgado
Antoine Pierre-Paul
Edmond Mangonés.

Argentina:

Carlos Saavedra Lamas
Juan F. Cafferata
Ramón S. Castillo
Carlos Brebbia
Isidoro Ruiz Moreno
Luis A. Podestá Costa
Raúl Prebisch
Daniel Antokoletz.

Venezuela:

César Zumeta
Luis Churion
José Rafael Montilla.

Uruguay:

Alberto Mañé
Juan José Amézaga
José G. Antuña
Juan Carlos Blanco
Señora Sofía A. V. de Demicheli
Martin R. Echegoyen
Luis Alberto de Herrera.
Pedro Manini Ríos
Mateo Marques Castro
Rodolfo Mezzera
Octavio Morató
Luis Morquio
Teófilo Piñeyro Chain
Dardo Regules
José Serrato
José Pedro Varela.

Paraguay:

Justo Pastor Benítez
Gerónimo Riart
Horacio A. Fernández
Señorita María F. González.

Mexico:

José Manuel Puig Casauranc
Alfonso Reyes
Basilio Vadillo
Genaro V. Vásquez
Romeo Ortega
Manuel J. Sierra
Eduardo Suárez

Panama:

J. D. Arosemena
Eduardo E. Holguín
Oscar R. Muller
Magín Pons

Bolivia:

Casto Rojas
David Alvéstegui
Arturo Pinto Escalier

Guatemala:

Alfredo Skinner Klee
José González Campo
Carlos Salazar
Manuel Arroyo

Brazil:

Afranio de Mello Franco
Lucillo A. da Cunha Bueno
Francisco Luis da Silva Campos
Gilberto Amado
Carlos Chagas
Samuel Ribeiro.

Ecuador:

Augusto Aguirre Aparicio
Humberto Albornoz
Antonio Parra
Carlos Puig Vilassar
Aturo Scarone.

Nicaragua:

Leonardo Argüello
Manuel Cordero Reyes
Carlos Cuadra Pasos.

Colombia:

Alfonso López
Raimundo Rivas
José Camacho Carreño.

Chile:

Miguel Cruchaga Tocornal
Octavio Señoret Silva
Gustavo Rivera
José Ramón Gutiérrez
Féliz Nieto del Río
Francisco Figueroa Sánchez
Benjamín Cohen.

Peru:

Alfredo Solf y Muro
Felipe Barreda Laos
Luis Fernán Cisneros.

Cuba:

Angel Alberto Giraudy
Herminio Portell Vilá
Alfredo Nogueira.

Who, after having exhibited their Full Powers, which were found in good and due form, have agreed upon the following:

Article 1

Naturalization of an individual before the competent authorities of any of the signatory States carries with it the loss of the nationality of origin.

Article 2

The State bestowing naturalization shall communicate this fact through diplomatic channels to the State of which the naturalized individual was a national.

Article 3

The provisions of the preceding articles do not revoke or modify the Convention on Naturalization signed in Rio de Janeiro the 13th of August, 1906.

Article 4.

In case of the transfer of a portion of territory on the part of one of the States signatory hereof to another of such States, the inhabitants of such transferred territory must not consider themselves as nationals of the State to which they are transferred, unless they expressly opt to change their original nationality.

Article 5

Naturalization confers nationality solely on the naturalized individual and the loss of nationality, whatever shall be the form in which it takes place, affects only the person who has suffered the loss.

Article 6

Neither matrimony nor its dissolution affects the nationality of the husband or wife or of their children.

Article 7

The present convention shall not affect obligations previously entered into by the High Contracting Parties by virtue of international agreements.

Article 8

The present convention shall be ratified by the High Contracting Parties in conformity with their respective constitutional procedures. The Minister of Foreign Affairs of the Republic of Uruguay shall transmit authentic certified copies to the governments for the aforementioned purpose of ratification. The instrument of ratification shall be deposited in the archives of the Pan American Union in Washington, which shall notify the signatory governments of said deposit. Such notification shall be considered as an exchange of ratifications.

Article 9

The present convention will enter into force between the High Contracting Parties in the order in which they deposit their respective ratifications.

Article 10

The present convention shall remain in force indefinitely but may de denounced by means of one year's notice given to the Pan American Union, which shall communicate it to the other signatory governments. After the expiration of this period the convention shall cease in its effects as regards the party which denounces but shall remain in effect for the remaining High Contracting Parties.

Article 11

The present convention shall be open for the adherence and accession of the States which are not signatories. The corresponding instruments shall be deposited in the archives of the Pan American Union which shall communicate them to the other High Contracting Parties.

In witness whereof, the following Plenipotentiaries have signed this convention in Spanish, English, Portuguese and French and hereunto affix their respective seals in the city of Montevideo, Republic of Uruguay, this 26 th day of December, 1933.

RESERVATIONS

Reservation to the effect that in El Salvador the Convention cannot be the object of immediate ratification, but that it will be necessary to consider previously the desirability of reforming the existing Naturalization Law, ratification being obtained only in the event that such legislative reform is undertaken, and after it may have been effected.

The Delegation of the Dominican Republic makes the following reservations: With respect to articles 1 and 2, as the Constitution of the State provides that: "no Dominican may claim condition of alien through naturalization or for any other cause", and with respect to article 6 understands that likewise it does not affect constitutional provisions in force for Dominican women marrying aliens.

The Delegation of Uruguay, which voted affirmatively on the project on Nationality approved in the Plenary Session of Committee 2, declares that it cannot accept Article 1, as it is not in harmony with principles of the internal legislation of Uruguay.

Mexico signs the Convention on Nationality with reservations covering Articles 5 and 6.

URUGUAY: A. Mañé.— José Pedro Varela.— Mateo Marques Castro.— Dardo Regules.— Sofía Alvarez Vignoli de Demicheli.— Teófilo Piñeyro Chain.— Luis A. de Herrera.— Martín R. Echegoyen.— José G. Antuña.— J. C. Blanco.— Pedro Manini Ríos.— Rodolfo Mezzera.— Octavio Morató.— Luis Morquio.— José Serrato.

ECUADOR: A. Aguirre Aparicio.— H. Albornoz.— Antonio Parra V.— C. Puig V.— Arturo Scarone.

CHILE: J. Ramón Gutiérrez.— F. Figueroa.— B. Cohen.

REPUBLICA DEL URUGUAY

Ministerio de Relaciones Exteriores

Es copia fiel y conforme del ejemplar original en inglés de la Convención sobre Nacionalidad aprobada por la VII Conferencia Internacional Americana que queda depositado en los archivos de este Ministerio de Relaciones Exteriores.

Montevideo, Marzo 31 de 1934.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Ministro Plenipotenciario.
Subsecretario de Estado
en el Departamento de
Relaciones Exteriores.